

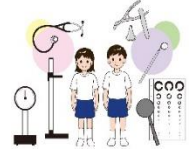
ほけんだより



令和5年 5月
袋井あやぐも学園
袋井北小学校 保健室



Teremos Exames Médicos 健康診断があります



Realizaremos vários exames médicos até o final de junho. Caso falte no dia do exame e não consiga realizar o exame, dependendo, pediremos para os pais levarem ao médico da escola, portanto fazer o possível em cuidar da saúde para que não precise faltar. Além disso, **os resultados só serão informados por escrito, caso apresentar alguma anormalidade. Caso chegar algum aviso, por favor consultar em alguma instituição médica, o mais breve possível.** 6月末まで健康診断や検査が実施されます。健診当日に欠席等で、検査が受けられない場合は、御家庭で病院受診に行っていた場合もありますので、なるべく欠席しないように体調管理に留意してください。また、体格測定の結果以外の健康診断や各種検査の結果については、**疾病や異常が見られる場合のみ、書面にてお知らせいたします。お知らせの書面が届きましたら、お早めに医療機関への受診をよろしくお願いいたします。**

Apresentação da Conselheira Escolar スクールカウンセラーの御紹介

Professora Tomono Keiko 友野 圭子 (ともの けいこ) 先生

Ela será responsável pelas escolas do FUKUROI AYAGUMO GAKUEN. Caso esteja com preocupações ou dúvidas em relação à criança, entrar em contato com o professor responsável da classe ou com a professora da enfermaria. 袋井あやぐも学園を担当させていただきます。お子さんのことで気になることがあったり、心配したりすることがありましたら、担任または養護教諭まで御連絡ください。

Horário 来校時間：8：45～16：30

O tempo de reunião é de 45 minutos. 面談時間は約45分です。

Local 場所：Sala de reunião – Prédio sul 1º andar 南校舎1階 相談室



1º período 1 学期		2º período 2 学期		3º período 3 学期	
Maio	18日 (quinta) 25日 (quinta)	Setembro	7日 (quinta) 21日 (quinta)	Janeiro	18日 (quinta) 25日 (quinta)
Junho	15日 (quinta) 22日 (quinta)	Outubro	12日 (quinta) 26日 (quinta)	Fevereiro	1日 (quinta) 15日 (quinta)
Julho	6日 (quinta) 13日 (quinta) ※31日 (segunda)	Novembro	9日 (quinta) 20日 (segunda)	Março	7日 (quinta) 14日 (quinta)
Agosto	31日 (quinta)	Dezembro	4日 (segunda) 14日 (quinta)	※7月31日 (quinta) 13：30～16：30	



Resultado da Medição Corporal 4月の身体測定の結果

	Altura 身長 (cm)		Peso 体重 (kg)	
	Menino 男子	Menina 女子	Menino 男子	Menina 女子
1年	116.7	116.1	21.3	21.8
2年	121.8	121.3	24.4	24.0
3年	128.6	127.9	28.2	27.4
4年	133.6	134.9	31.5	32.6
5年	137.8	140.2	34.2	34.5
6年	143.8	148.1	37.3	40.9

袋井北小 平均

Existem diferenças individuais no crescimento. Não precisa ficar nervoso por estar menor que a média. É importante crescer de forma equilibrada. No entanto, se tiver um ganho ou perda de peso repentino, vamos refletir sobre o cotidiano. Se estiver preocupado com baixa estatura ou obesidade, entrar em contato com o professor da classe ou enfermeira da escola. (Escola: 42-3024)



成長には個人差があります。平均より小さかったからと言って神経質になることはありません。バランスよく成長していることが大切です。しかし、急激な体重の増減があった場合は生活を振り返ってみましょう。低身長や肥満等を心配される方は、担任や養護教諭へ御連絡ください。(学校電話 42-3024)

Apresentação das professoras da sala de enfermaria 養護教諭 & 保健室の御紹介



Professora Ota Miyuki 太田 美由紀 (おおた みゆき)

Professora Sugiyama Yuri 杉山 裕梨 (すぎやま ゆり)

～Sobre a sala de enfermaria 保健室利用に関して～

- ① Os primeiros socorros na enfermaria, por se tratar de uma emergência, nenhum tratamento contínuo será realizado. 保健室での応急処置は、応急的なもののため継続的な処置は行いません。
- ② A princípio, o descanso deve ser de até 1 hora. Se não se recuperar, será solicitado sair mais cedo. 休養は、原則1時間までとします。回復しない場合、早退とします。
- ③ No caso de saída antecipada, pedimos que um dos pais venha buscar a criança. Vamos entregar a criança na sala de enfermaria. 早退の場合、保護者の方のお迎えをお願いしております。保健室にて引き渡しをさせていただきます。



Iremos trabalhar para garantir que as crianças tenham uma vida escolar segura e protegida. Pedimos a compreensão e colaboração de todos em relação ao trabalho da enfermaria deste ano letivo. 子どもたちが安心・安全な学校生活を送れるように活動していきます。今年度も保健室業務に関して、御理解と御協力をよろしくお願いいたします。